

# Iscrizione Anno Intermedio „college“

Anno scolastico 2022/2023



Se l'iscrizione avviene nel corso dell'anno scolastico, data d'inizio (1° giorno di scuola): \_\_\_\_\_

Dati personali dell' allievo		<input type="checkbox"/> f	<input type="checkbox"/> m
Cognome	Nome		
Via	NPA, Località		
Attinenza	Lingua materna		
Data di nascita	Religione		
Tel. privato	Cellulare		
E-Mail	Nr. AVS*		
Cittadinanza	Se straniero, tipo di permesso		
Malattie o handicap?	<input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> si, in particolare		
Cassa malati	Assicurazione contro gli infortuni		
	*(vedi tessera della cassa malati)		

Genitori (rappresentanti legali)	
Madre	Padre
Cognome	Cognome
Nome	Nome
Via	Via
NPA, Località	NPA, Località
Tel. privato	Tel. privato
Tel. lavoro	Tel. lavoro
Cellulare	Cellulare
E-Mail	E-Mail
Professione	Professione

Scuole frequentate o occupazione attuale			
Scuola elementare	anni, luogo	Scuola media	anni, luogo
Altro tipo di scuola	anni, luogo	Occupazione attuale	

Progetto di formazione		
<input type="checkbox"/> Scuola superiore	Indirizzo di studio	Località
<input type="checkbox"/> Apprendistato di		
Ha consultato un orientatore professionale?	<input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> si, presso	

Lingue		
Indicazioni relative all'apprendimento delle lingue straniere	Tedesco	anni; numero di ore settimanali
	Francese	anni; numero di ore settimanali
	Inglese	anni; numero di ore settimanali

Esperienze professionali/Stage	
Ha già svolto un'attività professionale?	<input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> si, in qualità di _____ presso _____

Ho conosciuto la vostra scuola tramite	
Allievo/a della scuola Ortega	<input type="checkbox"/> ex <input type="checkbox"/> attuale
<input type="checkbox"/> Internet	<input type="checkbox"/> Inserzione sul giornale <input type="checkbox"/> pubblicità

**Voglia per favore allegare due foto recenti formato passaporto e le copie dei suoi due ultimi certificati di studio**

Voltare p.f.

Per facilitare la lettura del documento, solamente la forma maschile è utilizzata.  
La forma femminile è naturalmente compresa.

Ortega Schule – Die Privatschule  
Kesslerstrasse 1, 9001 St.Gallen  
T 071 223 53 91, [www.ortegaschule.ch](http://www.ortegaschule.ch)

## Condizioni generali

**1 Conclusione del contratto** | Con l'invio del modulo d'iscrizione firmato, la persona iscritta è vincolata; il contratto è giuridicamente valido solo con la conferma di accettazione da parte della scuola.

**2 Durata del contratto** | La presente iscrizione è valida per un anno scolastico (2 semestri); in caso di ammissione durante l'anno scolastico, vale fino alla fine dell'anno corrente. Il primo semestre si svolge tra agosto e gennaio, il secondo tra febbraio e luglio.

**3 Retta scolastica** | Sono compresi nella retta: l'onorario per lezioni, l'organizzazione di una famiglia ospitante e l'inquadramento. La fattura per la retta scolastica viene rilasciata semestralmente e deve essere pagata in anticipo. Nel caso in cui, su accordo straordinario, venissero convenuti dei pagamenti rateali e una rata non venisse pagata, la somma rimanente sarà immediatamente esigibile nella sua totalità, senza un preavviso e senza alcun obbligo di richiamo. Per ogni pagamento rateale saranno addebitate delle spese amministrative. Se per la suddivisione della tassa d'iscrizione e dello scambio di informazioni tra diverse persone vengono concordate altre modalità di pagamento, valgono le aliquote della modalità di pagamento a rate desiderata secondo modulo di iscrizione e viene riscosso un indennizzo per gli oneri sotto forma di tassa di elaborazione pari a Fr. 600.-- per anno scolastico. Il calcolo viene effettuato come segue:

<b>a) Tassa d'iscrizione:</b> La tassa d'iscrizione è di Fr. 590.-- e include la giornata di valutazione e l'assegnazione alla famiglia ospitante. Il pagamento deve essere effettuato prima della giornata di valutazione a San Gallo.	
<b>b) Retta scolastica:</b>	
1° semestre (da agosto a gennaio), pagabili entro il 31 luglio dell'anno scolastico in corso	Fr. 9'000.--
Materiale e costi per escursioni (pagabili entro il 31 luglio)	Fr. 850.--
Totale 1° semestre	<b>Fr. 9'850.--</b>
2° semestre (da febbraio a luglio), pagabili entro il 31 gennaio dell'anno scolastico in corso	Fr. 9'000.--
ultima gita scolastica Fr. 680.-- (pagabile entro il 31 gennaio)	Fr. 680.--
Totale 2° semestre	<b>Fr. 9'680.--</b>
<b>Totale 1° e 2° semestre</b>	<b>Fr. 19'530.--</b>
<b>c) Costi di vitto e alloggio:</b>	
Vitto e alloggio, 40 settimane a Fr. 250.-- (metà agosto fino a inizio luglio)	
1° semestre (agosto-gennaio), pagabile entro il 31 luglio dell'anno scolastico in corso	Fr. 5'000.--
2° semestre (febbraio-luglio), pagabile entro il 31 gennaio dell'anno scolastico in corso	Fr. 5'000.--
<b>Totale 1° e 2° semestre</b>	<b>Fr. 10'000.--</b>
<b>d) Costi unici:</b>	
- Diploma Goethe Fr. 250.-- a Fr. 600.--	

**4 Pagamento della retta scolastica in caso di interruzione dei corsi** | I costi saranno fatturati anche in caso d'interruzione totale o parziale dei corsi prima della scadenza del contratto. Non possono essere concesse deduzioni in caso di interruzioni dovute a vacanze o malattie.

**5 Ammissioni nel corso dell'anno scolastico** | Gli allievi ammessi durante le prime quattro settimane del semestre pagano la retta scolastica completa per il semestre corrispondente. Per gli allievi ammessi dopo le quattro settimane, la retta scolastica per il semestre, è calcolata come segue: tassa d'iscrizione e conferma di ammissione Fr. 590.--; supplemento unico Fr. 380.--; costo a settimana, fino alla fine del semestre, Fr. 450.--. Si calcolano 20 settimane per ogni semestre, da cui vengono tolte le settimane già trascorse (per es.: ammissione nella 6° settimana: 20 - 5 = 15 settimane a Fr. 450.-- l'una).

**6 Annullamento dell'iscrizione prima dell'inizio dei corsi** | In caso di ritiro dell'iscrizione sono addebitati i seguenti importi:  
- fino al 30 giugno: tassa d'iscrizione + retta scolastica per 1 mese (Fr. 590.-- + Fr. 1'500.--)  
- dal 1° luglio al 1° giorno di scuola: tassa d'iscrizione + retta scolastica per due mesi (Fr. 590.-- + Fr. 3'000.--)

**7 Disdetta anticipata o senza preavviso del contratto** | La disdetta anticipata del contratto è possibile soltanto per la fine del semestre. Dev'essere notificata alla direzione della scuola con lettera raccomandata entro il 1° dicembre. Una disdetta non conforme ai termini o alla forma non è valida. In caso di mancato impegno e/o di comportamento scorretto, la scuola si riserva il diritto di sciogliere anticipatamente il contratto prima della fine del semestre, a prescindere dal suddetto termine di disdetta.

La direzione della scuola può sciogliere il contratto senza preavviso per gravi infrazioni disciplinari, quali il mancato rispetto del regolamento scolastico e simili, o assenze ingiustificate dalle lezioni.

Per tutti i casi di disdetta anticipata o senza preavviso del contratto, vengono addebitati:

la tassa d'iscrizione di Fr. 590.--; la retta scolastica già corrisposta o non ancora versata, dell'ammontare di Fr. 9'850.-- (Fr. 9'000.-- + Fr. 850.-- per spese di materiale scolastico) + Fr. 5'000.-- la retta successiva, dell'ammontare di Fr. 9'680.-- (Fr. 9'000.-- + Fr. 680.-- per gita scolastica) + Fr. 5'000.--. Nei suddetti casi, la retta scolastica corrisposta per il periodo successivo alla disdetta, anticipata o senza preavviso, del contratto, fino alla fine del semestre, vale come liquidazione totale a titolo di risarcimento dei danni causati.

**8 Disposizioni complementari** | Il regolamento scolastico è parte integrante del presente contratto.

Prevenzione della droga: con la firma del presente contratto, genitori e allievi dichiarano espressamente il loro consenso all'adozione di misure di controllo della droga da parte dell'"Istituto di Medicina Forense" del Cantone di San Gallo.

**9 Assicurazione** | Vogliate verificare le vostre assicurazioni private. La scuola non dispone di alcuna copertura assicurativa per i partecipanti ai corsi.

**10 Aumento costi scolastici** | Se nel corso dell'anno scolastico dovesse aumentare il carovita del due per cento, la scuola Ortega si riserva il diritto di adeguare le tariffe scolastiche.

**11 Diritto applicabile e foro giuridico** | Il presente contratto sottostà al diritto svizzero. Il foro giuridico è San Gallo.

Firma madre	<input type="checkbox"/> monoparentale
Firma padre	<input type="checkbox"/> monoparentale
Firma del candidato	
Luogo e data	